

### Der Vorstand

Nadja Rackwitz-Ziegler  
Johannes Messerschmid  
Cornelia von Pappenheim  
Oswald Utz

Burgstr. 4  
80331 München  
Telefon 233-21075  
Telefax 233-21266  
behindertenbeirat.soz@muenchen.de  
Datum  
18.12.2020

### An

Herr Oberbürgermeister Reiter  
Frau Bürgermeisterin Habenschaden  
sehr geehrte Frau Bürgermeisterin Dietl

Ihr Schreiben vom                      Ihr Zeichen

---

### Informationen der Stadtspitze in Deutscher Gebärdensprache und leichter Sprache

Sehr geehrter Herr Oberbürgermeister Reiter,  
sehr geehrte Frau Bürgermeisterin Habenschaden,  
sehr geehrte Frau Bürgermeisterin Dietl,

wir nehmen den Antrag der Stadtratsfraktion München Die Linke und die Partei vom 30. November 2020 „Videokonferenzen des Oberbürgermeisters nur mit Gebärdensprachdolmetscher\*in / Gebärdensprach-Videos zu Corona-Maßnahmen“ und Ihren Brief an die Münchner Haushalte „Lassen Sie uns in Kontakt bleiben – gerade jetzt in Corona-Zeiten!“ zum Anlass zum wiederholten Mal auf unsere Forderungen aufmerksam zu machen.

Mit einer gewissen Verwunderung haben wir Ihren Brief zum Thema „Lassen Sie uns in Kontakt bleiben – gerade jetzt, in Corona-Zeiten!“ im November 2020, der an alle Münchnerinnen und Münchner ging, zur Kenntnis genommen.

Diesen Brief kann man in arabischer, englischer, griechischer, italienischer, kroatischer oder türkischer Sprache unter [muenchen.de/corona](https://muenchen.de/corona) finden.

Eine Übersetzung in leichter Sprache und als Video in Deutscher Gebärdensprache wird jedoch hier nicht angeboten bzw. umgesetzt, obwohl der Behindertenbeirat schon seit längerem fordert auch diese Münchner\*innen nicht von den städtischen Informationen auszuschließen, gerade und besonders im Umgang mit der Covid 19 Pandemie.

Auch Menschen mit Behinderungen brauchen gute Informationen und klare, beruhigende Worte in dieser schweren Zeit von der Stadtspitze und in diesem Fall von Ihnen als Oberbürgermeister unserer Stadt.

Wir alle haben das gemeinsame Ziel, eine Verbreitung des Coronavirus so schnell und effektiv einzudämmen. Das geht am besten, wenn wirklich alle Menschen erreicht werden.

Der Gehörlosenverband München und Umland e.V. hat Ihnen bereits am 23. März 2020 zu diesem Thema geschrieben und auch seine direkte und unbürokratische Hilfe angeboten.



Es wurde zugesichert, dass an einer Lösung gearbeitet wird. Bis jetzt steht noch immer die Antwort aus.

Auch der Behindertenbeirat war zu diesem Thema schon bei Frau Bürgermeisterin Dietl vorstellig.

Gerade in der heutigen Zeit und den vielen technischen Möglichkeiten ist es unverständlich, dass es nicht möglich ist, Ihre Videobotschaften in Leichter Sprache und mit Gebärdensprachdolmetschung umzusetzen. Zumindest sollten die Videos Untertitelt werden, dies wäre ein erster Schritt.

Wir bitten Sie daher dringend, bei der Umsetzung auch an die Bedürfnisse der Menschen mit Behinderungen zu denken.

Für Rückfragen, sowie weitere Informationen stehen wir Ihnen selbstverständlich jederzeit zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

gez.

Der Vorstand

Nadja Rackwitz-Ziegler  
Vorsitzende

Johannes Messerschmid  
Stellv. Vorsitzender

Cornelia von Pappenheim  
Stellv. Vorsitzende

Oswald Utz  
Behindertenbeauftragter